

活躍人生

activated

改變你的生命 | 改變你的世界



復活節特刊

在公車站的十字架

在耶路撒冷的復活節

神祕的陌生人

他怎麼知道？

末世洞察

國王的歸返



您若有興趣訂購內容廣泛之書籍、視聽產品，來餵養您的靈魂、激發您的精神、加強您的家庭、為您的孩子提供快樂的學習時間，請與我們以下之分發單位聯繫，或請您瀏覽我們的國際網站：
www.activated.org

金曦國際有限公司出版發行

251 台北縣淡水鎮民權路40號7樓

電話：(02) 2808-5372

傳真：(02) 2808-5389

讀者服務專線：0800300006

e-mail: info@goldensp.com

網址：www.goldensp.com

郵政劃撥：19610600

戶名：金曦國際有限公司

Activated Ministries

P.O. Box 462805

Escondido, CA 92046-2805

USA

info@activatedministries.org

(877) 862-3228

Activated Europe

Bramingham Pk. Business Ctr.

Enterprise Way

Luton, Beds. LU3 4BU

United Kingdom

activatedEurope@activated.org

(07801) 442-317

Activated India

P.O. Box 5215

G.P.O.

Bangalore - 560 001

India

activatedIndia@activated.org

Vol 7, Issue 4 April 2006

Traditional Chinese

在編輯本期復活節特刊時，我閱讀有關辯論復活是事實或是寓言的文章。令我驚訝的是那些相信四福音和使徒行傳記載的人，竟然是站在邏輯推理這一方的。我相信耶穌復活已經有多年了，但我是憑信心而非邏輯推理來相信的。

懷疑者說相信一個曾被殘酷地殺害、被放在墳墓裡三天三夜，然後由死裡復活並向祂的朋友與跟隨者顯現之人的這種故事，是完全不合邏輯的。但真的是這樣嗎？

我發現一個特別令人注目的論據，那就是，無論是信奉者和懷疑者都承認這個事實——耶穌的門徒們願意冒他們生命的危險，來見證他們看到已復活的救世主的故事。請記得，同樣的這些人自己也承認，在看到耶穌復活、並開始大大傳揚祂復活的故事的前幾天，他們都曾感到很沮喪、懷疑，並因害怕而藏匿。耶穌復活是捏造的故事嗎？他們會願意為一個捏造的故事而遭受鞭打、監禁、甚至死亡的後果嗎？如一個分析家所說的：「在那樣的壓力下，說謊者會承認他們所說的是謊言和背叛他們的同黨。」耶穌的門徒卻沒有。很顯然地，他們相信他們所傳揚的。使徒保羅也是一樣，在復活了耶穌向他顯現以前，他曾是一位迫害基督徒最激烈的人。

對保羅和其他目擊者來說，耶穌復活並不是一件有理由、或合乎邏輯或甚至是出於盲目信念的事，那是他們親身的經驗。他們全都曾見過復活了救主的。我也經驗過。不過，耶穌並沒有以肉體的形像向我實際顯現過，但是我與祂一起經歷過的點點滴滴，都是那麼的真實和美好。就如一首老歌說的：「你問我，我怎知道祂活著？祂活在我的心裡啊！」

Keith Phillips

「活躍人生」編者謹上

第七卷 第四期 2006年 4月刊
主編 基斯腓立普斯
本期譯者 陳瑪莉、徐琬祥
美術設計 吉賽爾李菲爾、馬柯
插圖 道格卡德爾
發行人 徐玲

© 2006 Aurora Production AG
All Rights Reserved. 版權所有，翻印必究
www.auroraproduction.com

文內聖經章節摘自《和合本聖經》、《當代聖經》、《現代中文譯本聖經》或《聖經新譯本》。

上帝愛世人…

蘇坎雅·庫馬

當我們年紀小時，我弟弟和我兩人經常會愚昧地打架。我們會欺負對方、彼此謾罵，有時我們甚至會用力拉扯對方的頭髮。當媽媽看見我們這麼做時，她會嘗試用各種可行的方法來制止我們。她會充滿愛心的對我們解釋為什麼我們不應該這麼做，或訓斥我們，有時她則會處罰我們。她每次用的手法在當時都會起作用，但過了不久，我和我弟弟又會再犯。有一天媽媽無法再忍受了。我們可以看見她的眼睛充滿憤怒，以及她的眼淚所表露的悲痛，我們確信我們會得到嚴厲的管教。可是她並沒有那麼做，她反而開始打她自己。她打自己耳光，用力拉自己的頭髮。她是那麼的生氣，以致於她需要發洩她的怒氣，但由於她太愛我們了，不忍心重重處罰我們，因此她使自己成為洩怒的對象。

這也正是我們的天父，在兩千年前為祂任性的孩子們所做的事。他們已經在犯各種各樣的罪。他們在做一些他們明明知道會使祂不高興的事，然而他們還是那麼做了。祂慈愛的呼喚他們，但他們卻對祂置若罔聞。祂曾藉著祂的先知警告他們，他們卻對那些警告一笑置之。當他們遇到麻煩，向祂呼求時，祂總是會來幫助他們，但稍後當他們不再那麼需要祂的幫助時，他們便會再次拒絕祂。而且他們不只是一次，而是一而再、再而三的這麼做。（當然我們在這方面全都一樣有罪。）

最後，上帝的不悅變得那麼強烈，以致於祂無法再繼續忍受了，但同時因為祂太愛祂的孩子們，不忍心讓他們遭受祂憤怒的處罰，因此祂做了任何父母能做的最偉大的犧牲。祂派祂自己深愛的兒子為我們的罪承受懲罰。耶穌以人的形式來到世上，和住在我們中間。祂沒有以「正義的執行官」之身份，而是以一個「充滿哀痛之人」的身份來到世上，為了要幫助人們。結果卻遭到許多人的羞辱和摒棄。祂被祂自己的人背叛；祂受到鞭打、蔑視、



嘲笑。到最後祂為了救我們，犧牲了祂自己的生命。「上帝愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」（約翰福音3:16）■

（蘇坎雅·庫馬是在印度的一位《活躍人生》雜誌讀者。）

在復活節 發生

大約兩千年前，耶穌基督在現今稱為以色列的地方，也就是當時羅馬帝國的猶大省，被當時羅馬派駐在此地的總督彼拉多，下令釘死在十字架上。耶穌被猶太人的大祭司和其他猶太宗教領袖誣告說祂褻瀆了猶太人的宗教。按照羅馬法律這並不是個罪行，而彼拉多原有意想釋放耶穌。但是他被人提醒，倘若他對一個被認為是鬧事者過於寬大，可能會被視為對羅馬帝國不忠；之後他又聽到受煽動的暴民高喊要求把耶穌釘在十字架上，於是彼拉多就屈服於那些控告者的要求之下。結果就在猶太人逾越節聖日的前一天，執行了耶穌的死刑。

第十世紀開始記載的阿拉伯文件裡包含有以下的描述，作者是猶太史學家弗萊維厄斯·約瑟夫(西元37?-100?)：

在這個時期出現了一位名叫耶穌的智者，祂的行為良善，而眾所周知的，

祂也有很多美德。很多猶太人和其他國的人成為祂的門徒。(羅馬總督)彼拉多判刑釘祂於十字架上而死。但那些已成為祂門徒的人並沒有離棄祂，仍對祂保持忠心。他們說祂死在十字架上三天後曾向他們顯現過，祂已復活了。因此他們相信祂是彌賽亞，正如先知們曾預言過會發生的奇蹟。

以下是耶穌的跟隨者之一馬太所記述、在耶穌死後所發生的事件。

第二天〔耶穌被釘十字架後〕，祭司長和法利賽人一起去見彼拉多，說：「大人，我們記得那個騙子還活著的時候曾經說過：『三天後我要復活。』」所以，請你下令嚴密守護墳墓，直到第三天，祂的門徒就不能把祂偷走，然後去告訴人家『祂從死裡復活了』，這樣的謊言要比從前的更糟！」

彼拉多對他們說：「你們帶守衛去，盡你們所能，好好把守墳墓。」於是他們去了，在石頭上加上封條，封住墓口，留下守衛把守。

過了安息日，星期日黎明的時候，抹大拉的馬利亞跟另

主的事件

一個馬利亞一起到墓地去看。忽然有強烈的地震，主的天使從天上降下來，把石頭滾開，坐在上面。他的容貌像閃電，他的衣服像雪一樣潔白。守衛們驚嚇得渾身發抖，像死人一般。

那天使向婦女們說：「不要害怕，我知道你們在找那被釘十字架的耶穌。祂不在這裡，照祂所說的，祂已經復活了。你們過來，看安放祂的地方。你們趕快去告訴祂的門徒：『祂已經從死裡復活了，祂要比你們先到加利利去；在那裡，你們會見到祂。』要記住我告訴你們的這些話。」

婦女們就急忙離開了墳地，又驚訝又極歡喜，跑去告訴祂的門徒。忽然，耶穌在路上出現，對她們說：「願妳們平安！」她們上前抱住祂的腳拜祂。耶穌對她們說：「不要害怕，去告訴我的弟兄，

叫他們到加利利去；在那裡，他們會见到我。」

婦女還在趕路的時候，有些把守墳墓的兵士回城裡去，向祭司長報告所發生的一切。祭司長和長老們一起商量後，拿一大筆錢給兵士們，對他們說：「你們要說，耶穌的門徒們在夜間來了，趁著你們睡覺的時候把祂的遺體偷走了。要是總督知道了這件事，我們會出面說話，保你們沒事。」於是，兵士接受了錢，照他們所吩咐的做了。這謠言到今天還在猶太人當中流傳著。

十一個門徒到了加利利境內，到耶穌吩咐他們去的那座山上。他們一見到耶穌，就都向祂下拜；可是還有人心裡疑惑。耶穌走近他們，對他們說：「上帝已經把天上和人間所有的權柄都賜給我了。所以你們要往世界各地去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。並且教導他們遵守我所給你們的一切命令。記住，我要常與你們同在，直到世界的末日。」■

——馬太福音 27:62-66； 28:1-20 [現代中文譯本]



神祕的陌生人

我們離耶路撒冷雖然只有兩個小時的路程，但是因為馬提亞和我出發的太晚，我們必須要趕路才能在天黑前回到家。我們試圖把過去幾天發生的可怕事件拋在腦後，但是很難做到，因為那與我們切身相關。

「我不知道祂是否真的是彌賽亞，」我說：「彌賽亞絕對不可能會被當作是一個普通罪犯一樣地釘在十字架上。」

「革流巴，彌賽亞怎麼竟會讓人殺害祂呢？」

「祂原本應該要解救我們脫離受人壓迫而得自由。祂從一開始就做那樣的許諾，至少我們是曾這麼認為。」

「我從未預料會有這樣的結局。」馬提亞說。

「我仍然不知道我是否相信去過墓地的那些婦女。當她們那麼激動、跑得喘不過氣來，突然衝進我們聚集的房間時，曾帶來一線希望，但是…」

「彼得和約翰也看見空了的墓穴，他們相信了。至少約翰是相信的。」我這麼對我的朋友說。

「人們說，在守衛睡著時，我們偷走了祂的身體，我們偽造了祂復活的故事。我們知道那是個謊言，因為我們中沒有人離開過彼此的視線，但有可能是別人偷走了祂的身體…」

我們的討論沒有什麼進展。到底有什麼事發生在耶穌身上了呢？

我們的談話被身後的腳步聲打斷了。看來有人比我們還要更匆忙。

「為什麼如此悲傷呢？」那個人以我們沒有料到、輕鬆愉快的口氣對我們說話：「你們兩個人看起來好像剛剛失去了最好的朋友。」

他剛剛才趕上我們。這個陌生人怎麼會知道我們內心深處的想法呢？「你可以這麼說。」我回答。



死在十字架上，直到最後提及那些婦女們發現祂的墓穴竟是空的。

「聽來你對最後發生的那部分有疑問。」那個人說。

「難道你不會嗎？」我問。

陌生人沒有回答，反而問：「難道你不知道聖經裡所說的話嗎？這些事都是上帝的計畫的一部分，祂不是曾藉著摩西和先知告訴過你們了嗎？他們都知道事情將會像那樣發生，而在所有人當中，你們這些身為跟隨祂的人，也本來就應該知道才是。」

這個陌生人怎麼會知道我們是耶穌的跟隨者呢？我們根本沒提到這件事。「你所說的預言是指什麼呢？」我問。

那位陌生人似乎知道所有的聖經章節——而且牢記在心！「讓我們從頭開始來說。」祂說。

「在伊甸園裡，當蛇欺騙夏娃去吃了禁果之後，上帝告訴蛇，其實也就是撒旦，祂說：「你既做了這事，就必受詛咒！我又要叫你和女人彼此為仇；你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭；你要傷他的腳跟。」¹你難道不明白嗎？在十字架上的彌賽亞，實際上是蛇在攻擊祂的腳跟。然後彌賽亞從死裡復活，最終擊敗了撒旦的計畫，那也就是指蛇的頭被摧毀。」

「當亞伯獻上一隻羔羊作為祭物給上主時，你想上帝為何會喜歡他的祭物呢？²上帝為什麼命令摩西告訴祂的子民，要用沒有斑點或缺陷的羔羊作為獻祭來為他們贖罪呢？³上帝試圖在顯示彌賽亞的任務將會如何。彌賽亞就是那個沒有瑕疵、為世人的罪而犧牲的羔羊⁴。那些儀式，那些祭祀——所有這些全都是在預示那正發生在你眼前的事件。」

這位陌生人與我們分享的越多，我們那幾乎被熄滅的信心餘燼又開始重新燃燒起來。

「談到儀式，你不是才剛剛慶祝完逾越節和無酵餅節嗎？你知道這些儀式，你們每年都在舉行。你也知道摩西為什麼命令大家要這麼做，是為了感謝上帝拯救我們的祖先脫離埃及奴隸制度的生活。上帝通過摩西，指示祂的子民殺死一隻羔羊，把牠的血抹在他們的門框和門楣上。當上帝走遍埃及和殺死每個埃及人家庭的長子時，所有那些相信和服從這個命令的人，他們的房子都被『越過去』，不致遭到殺害。再次地，這是彌賽亞犧牲的預兆，祂藉此解救信徒脫離死亡。⁵」

「還有贖罪祭和『贖罪日』又怎麼樣？上帝嘗試用這些

「事情肯定沒有那麼糟吧。」陌生人說。

「你到哪裡去了？」我問他：「難道你沒有聽說嗎？」

「聽說過什麼呢？」

「你一定曾聽說過耶穌吧？」

「告訴我你所知道的一切。」

「祂是來自拿撒勒的一位先知，而祂施行過一些驚人的奇蹟呢！祂曾用一個男孩的一頓飯餵飽數千人。祂治癒盲人、聾子，還有生下來就殘廢的人。祂甚至曾使死人復活呢！當祂說話時，祂的話語充滿了力量！」

然後我告訴陌生人上週所發生的事——耶穌所遭受的虛假審訊；在耶穌為他們做了那麼多事之後，人們卻背叛了祂，讓祂遭受判決、鞭打、羞辱，被釘

¹創世記3:14-15

²創世記4:1-4

³利未記17:11

⁴馬太福音26:28；約翰福音1:29；

以弗所書1:7；約翰一書1:7

⁵出埃及記11:4-7；12:1-13

我的心因
興奮喜悅
而雀躍無
比，以致
我感覺幾
乎就要爆
炸了！

來教導我們什麼呢？動物的血實際上真的能為我們的罪償還代價嗎？這麼做夠公平嗎？為什麼這些犧牲祭祀需要每年重複的舉行呢？如果這樣的犧牲能為我們贖罪的話，那麼我們為何需要再三地做這些獻祭呢？所有的這一切是否可能是在象徵一個尚未發生、更大的犧牲呢？這個更偉大的犧牲是否有可能剛剛才發生了呢？¹

這位陌生人問了很多問題，我們所知道的答案卻很少，但祂是一位很有耐心的教師。

「這豈不是先知以賽亞提及、有關彌賽亞之死的預言嗎？『我們都如羊走迷，各人偏行己路；耶和華使我們眾人的罪孽都歸在祂身上。祂被欺壓，在受苦的時候卻不開口。』這與你先前所描述的耶穌，以及祂所承受的虛假審訊很像，不是嗎？『祂像羊羔被牽到宰殺之地。誰想祂受鞭打、從活人之地被剪除，是因我百姓的罪過呢？』這裡又再次提到為我們犧牲的羔羊。

『人還使祂與惡人同理，誰知死的時候與財主同葬。』你不是說祂與罪犯一起被處死刑，後來卻埋在富人的墳墓裡嗎？『祂卻擔當多人的罪，又為罪犯代求。²』

當我們開始看清及明白是上帝計畫了所有這些事情時，我們不禁變得啞口無言。

「如果你的耶穌是彌賽亞，如果寬恕所有人的罪需付的唯一代價是祂的死的話，那麼，你認為祂為何必須在執刑者的手下遭受鞭笞呢？」

再一次的，我們不知道答案。

「以賽亞在那同一段經文裡告訴我們，「因祂受的鞭傷，我們得醫治。³」那

是什麼意思，「因祂受的鞭傷」——因祂所受的傷，「我們得醫治」？就如彌賽亞所流的血是為了使我們得到靈性的拯救一樣，同樣地，祂的身體是為了我們身體得醫治而破碎受傷。荊棘之冠、鞭笞、釘子和矛所造成的傷，那全都是為了拯救你身體的病痛。彌賽亞以祂的血救了你的靈魂，祂同時也以祂所受的苦難來使你的身體得醫治。為了要救你的身體，祂的身體必須受苦。

這位陌生人繼續的說：「耶穌在十字架上時，說了些什麼？」

「我的上帝，我的上帝，您為什麼離棄我？」

「那正和大衛王所預言的一樣。⁴」

當祂繼續解說更多的聖經章節時，我開始了解到，很多發生在耶穌身上的事，其實就如聖經經文中所寫的一樣，諸如在祂進入耶路撒冷時群眾的歡呼；遭到背叛、（被猶大出賣的）血錢、殘忍的嘲笑；士兵為了祂的衣服而抽籤，他們又刺穿了祂的手和腳，但卻沒有打斷祂任何的骨頭⁵。所有這些事早在數百年前就已被記錄下了，也全都是與彌賽亞有關的事。突然間，一切都變得那麼清楚而有意義了！但是陌生人還沒講完。

「大衛也說：『上帝必救我的靈魂脫離陰間的權柄。⁶』聖經談論的拯救（REDEEM），是個很有意思的字。你知道它的意思嗎？它是贖回（RANSOM）的意思，也就是付出代價去買另一個人的自由。這也就是彌賽亞之死的目的所在，去釋放信徒免於死債（人因有罪皆須受死）。在何西阿書裡也說得很清楚——「我必救贖他們脫離陰間，救贖他們脫離死亡。⁷」

¹利未記16:15；23:27；哥林多後書5:21

²以賽亞書53:6-9,12

³以賽亞書53:5

⁴詩篇22:1

⁵撒迦利亞書9:9-10；詩篇41:9；撒迦

利亞書11:12-13；以賽亞書50:6；詩

篇22:16-18；撒迦利亞書12:10；詩篇34:20

⁶詩篇49:15

⁷何西阿書13:14

「我們的祖先亞伯拉罕把他唯一的兒子當作祭品獻給上帝，同樣地，上帝也為所有人的罪而犧牲了祂的獨生子，但這兩者之間有很大的差別。亞伯拉罕並不需真的犧牲他的兒子，但是上帝有。」

「就如諾亞的信心和服從救了全人類，方舟為他、他的家人的和那些動物提供了逃難的方法；同樣地，彌賽亞為罪人而死，使凡信祂的人不需償付死罪。」

「就如約拿在魚的肚子裡待了三天三夜之後才被拯救一樣，你的耶穌應許在祂死後三天會復活，這就如先知何西阿所預言的：『過兩天祂必使我們甦醒，第三天祂必使我們興起，我們就在祂面前得以存活。』¹」

「你們明白了嗎？這些聖經經文全都在說明發生在耶穌身上的事件。」

我的心因興奮喜悅而雀躍無比，以致

我感覺幾乎就要爆炸了！耶穌的死並不是一件意外事故或是一個錯誤！它完全按照上帝所計畫的那樣發生了！

陌生人剛說完，我們就發現我們已到達我家了。他說他需繼續趕路，但當我堅持說他至少應留下吃晚飯時，他同意了。

依我們的慣例，在飯前要請我的客人謝恩祈福。他感謝了上帝，撕開麵包，並分一些給我們每個人。突然間，我們意識到這位陌生人其實就是耶穌本人，我們那位已復活的救主！

然後突然之間！——撲！——祂就消失了。

馬提亞和我因所發生的事而感到那麼興奮，我們當晚就跑回耶路撒冷把所發生的事告訴耶穌其他的跟隨者，也就是當祂在路上與我們交談，講解聖經使我們明白時，我們的心是如何變得火熱起來的事²。我到現在仍然無法停止談論這件事呢！ ■

（克提司·彼得·範寇德是家庭國際基督徒聯會
在中東的一位全職義工。）

¹馬太福音12:40；何西阿書6:2

²路加福音24:32

復活節的諾言

「因為我活著，你們也要活著」（約翰福音14:19）
我們需要以上這句話來幫助我們忍耐
這個圍繞著我們、黑暗而不安全的多變世界；
來幫助我們把現在發生之事看作是生命中的一個插曲，
在這短暫、不安的人生路途裡，它只是有一個短促的麻煩遭遇。
事實是，生命會持續到永遠，因為我們的救主曾為我們而死
在祂被釘在十字架之後，已在復活節時再次復活。
在這個充滿罪孽和爭鬥的世界裡，即使現今事態變動無常
也不過是踏入嶄新而更美好生命的一個踏腳石！

——海倫·史坦娜·萊絲

在公車站的 十字架

伊恩·巴赫

那是在2002年耶路撒冷的復活節。商人的叫賣聲迴響在老舊城市的狹窄鵝卵石街道上，空氣中瀰漫著上千種奇特香料混在一起的味道。色彩鮮豔的巴勒斯坦刺繡花綵裝飾的攤位展示著閃閃發亮的東方珠寶。富節奏感的阿拉伯語流行歌曲在音樂唱片行中大聲播放，街上擠滿了遊客、朝聖者和本地人。然而，在這些快樂的景象下暗藏著緊張氣氛。在各個角落處，都有一小隊以色列士兵手持自動武器緊張地站在那裡。

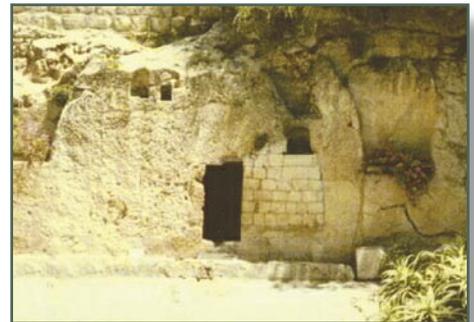
在「聖墓教堂」的高大石牆內，神秘的低吟聲在暗黑的大廳中迴響著。穿著黑色袍子的祭司，搖晃著香爐，讓其中的熏香散發在不新鮮的空氣裡。我與幾個同伴靜默地走在好像沒有盡頭、但是最終向下傾斜的彎曲走廊上，在那裡的溫度後來令人感到快凍僵了，而牆上的虛弱燈光則幾乎要被黑暗吞沒。一位祭司在大聲責罵一位觸犯規定的遊客，因為他不知情地跨過石頭地板上的隱形線，因而不小心踩到了「聖地」。

這個地方真的是耶穌被埋葬和復

活，並再次鼓舞祂的跟隨者到世界各地傳播祂的光、愛、真理，和自由的地方嗎？

稍後我們參觀了「花園墓」，這是考古學家較為最近發現的地方，有些人相信那是耶穌的身體被埋葬的地方。遺跡顯示出這裡曾是一個在第一個世紀建成的花園，而其中有一座由岩石鑿成、簡陋的墳墓。在墳墓入口的前面有條明顯的痕跡，顯示出那裡以前可能有一塊可把墳墓封起來的石頭。其他的發現則表明早期的信徒可能認為這裡是一個神聖的地方。寧靜的氣氛環繞著那被橄欖樹和松樹樹蔭遮蔽的花園彎曲道路。一個年輕女孩坐在墳墓附近沉思。她的臉龐也反映出安祥之感。

在花園附近有片峭壁，其上有個看來像頭顱的奇怪結構。有些人假定這是聖經裡所指的「骷髏地」，即耶穌被釘



花園墓

在十字架上的地方。這片峭壁現在只是一個不引人注意、本地公車站的背景，公車站的對面就是大馬士革門，這是進入舊城市的主要通道之一。

當我站在那裡看著那片峭壁和公車站時，因為眼前這幕明顯的不相稱之景況而不禁產生強烈的激動感。在這裡可能曾發生過歷史上最令人感到椎心刺骨和改變世界的犧牲奉獻，但此地的人們卻只是忙於他們的日常生活，努力嘗試克服生活的困境。一位下了班、要回家的工人買了一張公車票和疲憊地看著他的手錶。一位充滿倦容的母親一隻手拉著一個小孩，而另一隻手則拿著購物袋。人行道上的一個攤販滿臉陰霾地坐著，看著那些顯而易見、只有少數有額外現金的人才會購買的商品。

來自我傳統教會的教導似乎總是建議，從耶穌被彼拉多判決有罪的法庭，到耶穌被釘十字架的偏僻小山坡之間的路程相當長。讚美詩說「在遠方的一座綠色小山丘」，和「在遠山聳立著古老的十字架」。但是當我查閱我的聖經時，它說：「耶穌被釘十字架上的地方，與城相近。」（約翰福音19:20）

羅馬人選擇一個繁忙的地方把耶穌和與祂一起處死的兩個罪犯釘在十字架上是有道理的：公開的處決在遏制犯罪和顛覆者方面證明很有效。

但是我禁不住認為這地方可能有個更深的象徵。或許耶穌不想在一個偏遠、別人看不見和無法觸及人們的地方被釘十字架。祂寧願在熙攘繁忙的大道旁，能給祂所愛的人們最後的見證，所以他們能看見祂和感受到祂的痛苦，還有透過祂的犧牲，也能緩和他們的痛苦。我幾乎能看到祂那仁慈、充滿淚水的眼睛，看著那些相信祂和反對祂的人



峭壁和
公車站

民說：「父啊，赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」（路加福音23:34）

我們的「花園墓」嚮導告訴我們，考古學充其量只是一門根據知識或經驗做出猜測的科學。他沒有聲稱他確切知道耶穌在哪裡被釘十字架，或埋葬在哪裡，我也不知道。不過，那並非重點。

但如果我必須選擇一個復活節情景的話，我想我會選擇「花園墓」的復活節。「聖墓教堂」內黑暗的景況，使我想起太多痛苦的內省和自我鞭笞，以及被定罪的痛苦罪惡感。與其比較起來，「花園墓」有被微風吹動、鼓舞人心的橄欖樹枝，松針在溫暖的四月天散發出神清氣爽的氣味，那裡所反映出來的氣氛是一片祥和與自由。

如果我有選擇的話，我會捨棄那種傳統風格、清高而不可及、在偏遠小山坡被釘十字架的地點，我寧可選擇接近城門的十字架——耶穌以祂的謙卑和同情心感動我們的日常生活，那麼親近而關心我們，當祂看見我們凡人加諸於彼此身上的痛苦時仍會心痛流血，並仍渴望拯救我們。我會選擇在公車站的十字架。■

（伊恩·巴赫是家庭國際基督徒聯會在中東的一位全職義工。）

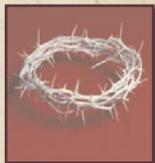
彩色蛋和小白兔或許是復活節最受歡迎的象徵，但是我們只須看看復活節故事本身，就能找到更有意義的象徵，而每一個象徵都有話要告訴你。



我是麵包。「主人」（耶穌）在祂死之前與祂的門徒吃最後晚餐時，祂作了感恩禱告和擘開了我，並且與他們一起分享。「拿去吃」，「主人」說：「這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是紀念我。」（哥林多前書11:24）祂是生命之糧，是上帝從天堂派來要把生命賜給世人的。（約翰福音6:33）塵世的麵包能支撐你過一天，但是凡來到祂那裡的人將永不會感到饑餓。「人活著，不是單靠食物。」（馬太福音4:4）是的，你需要更多的東西才能生存。那就是耶穌。



我是酒。在吃了麵包之後，「主人」把我倒進一個杯子。祂告訴祂的門徒：「這杯是用我的血所立的新約。」（哥林多前書11:25）即使祂知道，祂將經歷一個受盡折磨、遭受酷刑的死亡過程，祂的心充滿了對世人無私的愛，直到今日仍是一樣。祂願意為你個人流血犧牲，即使只是為了你一個人的緣故，祂還是會再次這麼做。祂就是那麼愛你！



我是荊冠。我是長在路邊令人討厭的東西。因世人的罪，我成了上帝詛咒的一部份，而就像「主人」一樣，我也被咒罵和受到輕視。然後，在一個夜晚我被編作成一頂「王冠」，那本來是一個殘忍的笑話，一個笑柄。（馬太福音27:29）但是當天父把我改變成一個光環時，我成了一個光榮的象徵。

復活節



我是蘆葦。本來我也是被用來當成一個笑話。（馬太福音27:29）但當我被「萬王之王」在祂遭受最艱辛的審訊期間，拿在右手裡時，我也被改變了。我從前只是根普通的手杖，那時卻變成了一根正義的寶杖，象徵那王國不屬這個世界的「國王」之權力和榮耀。（約翰福音18:36）



我是朱紅色長袍。那些把我披在「主人」身體上的人，只是在開玩笑而已，他們說：「猶太人的王萬歲！」（馬太福音27:28-29）但願他們知道自己所說話是多麼正確！而祂不僅是猶太人的國王而已，祂也是天堂和地球的國王，祂是「萬王之王、萬主之主，就是那獨一不死，住在人不能靠近的光裡。」（提摩太前書6:15-16）



我是十字架。曾經有一棵樹經過許多年長得很高大結實，只是在一天之內就被砍下和運走。但它並沒有被木匠大師拿來做成普通、實用的東西，如一張椅子、桌子或一扇門等。它被做成舉起木匠「大師」（耶穌）的粗陋十字架。（約翰福音19:16-18）我就是那棵被做成十字架的樹。當祂為世人，甚至為那些殺死祂的人而死時，我是那舉起祂的十字架。我原是個被製造成帶來死亡的工具，但後來卻成為上帝那深不可測的愛和祂永生恩賜的象徵。

的象徵



我是細麻布。約瑟和尼哥底母把我浸在味道甜美的香料中，然後拿我來裹住「主人」的屍體。(約翰福音19:38-40)我包裹著祂三天，直到像蝴蝶從蝶蛹中出來飛走後被摒棄的蛹一樣，我也被丟棄在一旁。「主人」已不再需要我，因為現在祂身穿光之衣。



我是空的墳墓。祂那無生氣的身體躺在我裡面三天三夜，但是墳墓無法保留祂。在一刹那間，來自天上的一股閃耀光芒和力量的爆發，祂克服了死亡，不只是為了祂自己而已，而是為了所有那些接受祂作為他們的救主的人。



我是花園。在第一個復活節那天的黎明，當天使問：「為什麼在死人中找活人呢？祂不在這裡，已經復活了」時，我由一個悲痛的地方被改變成一個充滿大喜樂的地方！（馬太福音28:2-6；路加福音24:4-6）

我們知道這些事情是真實的，因為我們就在現場。我們全都被「主人」接觸過而改變了。讓祂今天就感動你吧，祂也會改變你。

聖經精粹

為什麼上帝派耶穌來到世上

在耶穌身上我們可看到上帝像什麼樣子

歌羅西書1:13b,15

希伯來書1:3

哥林多後書4:4b

經由認識耶穌，我們可以認識和瞭解上帝

約翰福音8:19

約翰福音14:7-9

上帝藉著派耶穌來到世上向我們顯示出祂的愛

約翰福音3:16

羅馬書5:8

約翰一書4:8b-10

耶穌來是要傳揚真理

約翰福音18:37b

耶穌來是要毀滅魔鬼的力量

約翰一書3:8

希伯來書2:14b-15

耶穌來是要瞭解人類的軟弱及體恤同情我們

希伯來書2:16-18

希伯來書4:15

耶穌藉著為我們而死，顯示出上帝的愛

約翰福音10:11

約翰福音15:13

耶穌之死為我們贖罪，我們若相信祂，就可得到上帝救贖的恩賜

提摩太前書1:15

路加福音19:10

約翰福音3:17

羅馬書5:6-11

約翰一書3:5

約翰一書4:14

啓示錄5:9b

國王的歸返

這次祂將不會以一個在馬槽裏謙卑、柔和的嬰兒身份來臨，而是以全能的「萬王之王」的身份來到世上。

當祂在大約兩千年前來到世上時，祂和祂那宣揚愛及救恩的訊息，被祂自己子民的領袖們所拒絕。是的，他們的確想要一位救世主、一位彌賽亞、一位偉大的國王，但他們並不要一位出生在牛棚裡、被教養長大成為一名窮木匠、選擇一些卑賤的漁夫、稅吏、醉漢及娼妓作為祂的朋友及跟隨者的這種國王。對那些願意接受祂所講的真理的人，祂答應給他們靈性上的自由，但在當時有錢有權勢的人當中，極少有人對這種自由有興趣。他們只想要脫離羅馬帝國的統治和從羅馬稅制中得到解放而已。他們對祂應許要給那些相信和跟隨祂的人的永恆財寶和獎賞也沒有興趣。他們想要的彌賽亞和國王，是一個在當時能使他們成為世上一個富有、大有權勢、實際存在的王國的人。

這個人，耶穌基督——宇宙創造者的兒子，曾說過：「天上地下所有的權柄，都賜給我了。」（馬太福音28:18）祂本可以在一天之內就接管統治世界和使自己成為國王的！祂告訴那位審判祂的羅馬總督說：「若不是從上頭賜給你的，你就毫無權柄辦我。」（約翰福音19:11）祂也曾對彼得說：「你想我不

能要求我的父，現在就為我差遣十二營多天使來嗎？」（馬太福音 26:53）

當祂被釘在十字架上快要死時，那些宗教領袖們嘲笑祂說：「您救了別人。如果您真的是上帝的兒子，就救您自己吧。」（馬可福音15:29-32）祂本可以那樣做的。但是祂卻選擇為了你和我而死！

在祂從墳墓中復活後，祂本可以把自己顯示給大祭司們、總督或凱撒本人看，和向他們與世人證明祂的確是上帝的兒子，是彌賽亞，而且祂可以強迫他們所有人都崇拜祂。然而，祂只對那些已經相信祂和愛祂的人顯現，以安慰他們與鼓舞他們的信心。

兩千年來，祂和祂的王國一直不為世人所見，祂們只顯現在那些憑信心去愛和接受祂人的心裡和生命中。這是當時在祂自己的子民中許多人無法理解、而今天很多人似乎仍無法明白的奧秘，那就是祂給我們每個人一個選擇，選擇去接受或拒絕祂。今日仍是屬於恩典、可作選擇的時代，也就是我們必須相信祂的話語和憑信心來接受祂的時代。

但是當前這個時代會成為過去的日子，已快來臨，全世界將「看見人子，有能力、有大榮耀，駕著天上的雲降臨。」

（馬太福音24:29-31）因為祂已經許諾我們祂會再次降臨，而許多描述耶穌再度來臨之前的世界情況的預言都已經被應驗了，那時日就在眼前了。我們現在正生活在人類那殘酷、富毀滅性的統治體制的「末後的日子」裡。

實際上，從所有的跡象指出，人類最後七年的統治時期幾乎就快要來到了。這個時期將由被魔鬼附身的獨裁者，也就是「敵基督」所領導的世界統一政府之興起為開始。這位假冒的彌賽亞最初會帶來和平，但是世人卻需為此付出很大的代價，那就是在他統治的最後三年半期間，他將強迫世人崇拜他。這段時期被稱為「大災難」（但以理書8:23-25;9:27;11:21-45;馬太福音24:15,21;帖撒羅尼迦後書2:1-12;啓示錄第13章）。

耶穌說：「那些日子的災難一過去…人子的兆頭要顯在天上，地上的萬族（邪惡之人）都要哀哭。他們要看見人子，有能力、有大榮耀，駕著天上的雲降臨。」（馬太福音24:29-30）這次祂將不會以一個在馬槽裏謙卑、柔和的嬰兒身份來臨，那時的情形猶如是上帝落在人的手中。這次祂將以全能的「萬王之王」的身份來到世上，而且這次的情況將會是人落在上帝的手中了。

上帝的號筒將會吹響，耶穌那如雷般的宏亮聲音，將會從天空呼喊出：「到上面來吧！」祂所有得救了的孩子，都將被提升到雲裡與祂相聚，他們將永遠勝過那撒旦般的敵基督勢力。當耶穌回來時，一個驚人的奇蹟會發生，那就是信徒的復活。所有曾得救、已過世的人的身體，將立刻復活和從他們崩裂開



的墳墓裡出來；而仍然活著的信徒將與他們一起被提升，與耶穌在空中相會。（馬太福音24:31;哥林多前書15:51-57;腓立比書3:21;帖撒羅尼迦前書4:16-17;啓示錄11:12）

然後我們所有人都將與上主一起飛離這個世界，去參加在天堂裡舉行的「羔羊的婚宴」（啓示錄19:6-9）。那將是前所未有、最盛大的宴會——我們與上主和所有心愛之人的美好團聚，也是一個「慶功宴」。與此同時，敵基督和他的隨眾則將被留在世上承受「上帝的大怒」、人間地獄之苦；直到我們與上主一起再回來，在「哈米吉多頓之戰」中得勝，終於接管這世界，及在世上建立祂那「愛的王國」——那將會是快樂的新開始！

當耶穌不久回來時，你將會已準備好與祂相見嗎？進入天堂王國的方法，就是讓天堂的國王——耶穌，進入你的心中。藉著做以下這個小禱告，你現在就可以擁有耶穌和祂天堂般的愛在你心中：

耶穌，我相信您是上帝的兒子，您曾為我而死。請原諒我所有的罪過，請給我您永生的禮物。阿們。■

（自從約翰緯華在1985年為「家庭國際基督徒聯會」寫了這篇文章以後，該文已以海報形式發行、被傳播到世界各地，數量近乎200萬份。）

A close-up photograph of a woman's face resting in a colorful woven basket. Her eyes are closed, and she has a peaceful expression. The basket is filled with autumn leaves, and the background is a soft, out-of-focus brown. The overall mood is serene and comforting.

來自耶穌的愛

我愛你本來的模樣

在

我天堂的王國，在靈的境界裡，所有人都是快樂而滿足的，因為他們對我的愛有更深的了解。他們對我所給了他們的愛沒有任何疑問，因他們曾經歷過我那又深又廣的愛。他們擁有極大的平安和喜樂。沒有人會覺得某個人比另一個人更偉大；或覺得我愛某人甚於其他人，因為他們知道我愛他們每一個人本來的模樣，他們因而感到滿足。他們了解到每個人對我來說，都是很寶貴的。他們了解我曾為他們每個人而死，我已經救贖了每一個人，因此每一個人對我來說，都是很特別的。

對你來說也是這樣。你對我來說，是很特別的！我對你的愛是要給你個人的。千萬不要認為你只是人群中的一個而已。千萬不要因為有那麼多人，就認為我不願花時間與你在一起；或以為在我的愛接觸到你之前，就會被用盡。

我知道你內心深處的渴望，和你內心深處的恐懼及不安全感。我也知道你的錯誤，但我仍然同樣愛你。我就是愛、憐憫、仁慈、寬恕和同情。當你在掙扎、被誘

惑、感到疲倦或軟弱時，我能感受到你的心境景況。當你得勝時，我和你一起感到快樂。

我愛你、關心你，我離你並不遠。我就在你的身邊。讓我以我的愛來澆灌你。讓我用我愛的溫暖圍繞著你。讓我為你披上來自我的愛的安全感。讓我以我的愛來充滿你並滿溢出來。讓我顯示給你，你對我有多麼特別。